



MANIFIESTO
ANARCO SURREALISTA
FEMINISTA
INSURRECCIONAL

***ASIF (Anarcho Surrealist Insurrectionary Feminist)
Collective. Melbourne (Canadá), junio de 1973***

El terrible fantasma de la imagen
anarco surrealista insurreccional feminista
está acosando al mundo.
Eso es casi lo que es
ASIF

En junio de 1973, un número de mujeres en Melbourne decidió crear ASIF. Nos reunimos a través del deseo de aceptar la responsabilidad por quiénes somos, y como tal de descubrir y expresar la totalidad de las experiencias humanas disponibles para nosotrxs.

Deseamos llegar a ser constantemente más de lo que somos; desafiar el estrecho enfoque de emociones y pensamientos implantados en nosotrxs por los conceptos "hombre" y "mujer"; experimentar la gama completa de posibilidades ilimitadas latiendo y fluyendo a través de nuestras relaciones con otrxs seres humanxs. Deseamos una sociedad basada en la auténtica igualdad, la libertad y la alegría.

Deseamos la destrucción de la sociedad existente capitalista, sexista, racista, etarista, dividida en clases... porque la percibimos como una escala apuntalada por una negación fundamental de la igualdad humana. Una escala hecha por "el Hombre" y no construida con madera, sino con vidas humanas.

Nacemos en sociedad e inmediatamente somos juzgadxs de acuerdo a nuestro sexo, color de piel y clase social. Ser libres bajo el capitalismo sólo significa libertad para pisar la vida de otrx, si deseas ascender en la escala del éxito y la seguridad... (es decir, más dinero). Sin embargo, si eres una mujer estás atrapada dentro de la jerarquía Hombre/Mujer. No hay nadie más a quien pisar. Si eres una mujer, al margen de color o clase, el proceso de aceptación dentro de la sociedad dominada por el hombre blanco implica pisarte a ti misma.

Reivindicamos una Revolución Sexual, para afirmar nuestra igualdad como seres humanxs. Creemos que esto debe ocurrir por la posibilidad que existe de auténticas relaciones amorosas entre seres humanxs. Reivindicamos una Revolución Social, para establecer un equilibrio entre la forma de distribución y la forma de producción. Creemos que esto debe ocurrir por la posibilidad que existe de que los seres humanos sean liberadxs de una situación donde

deben vender su fuerza de trabajo para poder sobrevivir.

Creemos que todxs lxs seres humanxs llevan consigo el potencial para vivir armoniosamente todxs juntxs sin autoridad impuesta. Creemos que los "Richard Nixons" de este mundo han sido embrutecidos hasta tal grado, que ya no podemos considerarlos seres humanos. Les contemplamos como animales peligrosos o peor... como robots mecanizados empeñados en la destrucción y el poder personal. Creemos que estas mal llamadas "personas" deben ser despojadas de cualquier herramienta que pudieran escoger utilizar contra otros seres humanos, o ser exterminadas. Creemos que hoy en el mundo existe suficiente riqueza y conocimiento tecnológico para proporcionar una vida feliz para todas las personas, libres del trabajo innecesario.

Nos enfrentamos ahora con el problema de cómo destruir una sociedad que no sólo crea miseria y miedo, sino que destruye el medio natural en una codiciosa lucha por el poder que lo consume todo. Una sociedad que nos ha programado a todxs nosotrxs desde el nacimiento para llegar a ser "buenxs ciudadanxs", "buenxs trabajadorxs" etc. que mantengan el orden existente; que se reproduzcan en la posición aceptada (o sea, el misionero); que perpetúen una realidad predeterminada en cuya creación no hemos podido participar. Una sociedad que nos reduce a todxs al nivel de objetos para ser comprados y vendidos de acuerdo a nuestro valor en los términos de esta sociedad.

Como mujeres sentimos que debemos señalar a nuestrxs "semejantes" que las mujeres sufren una doble opresión. Las costumbres y prejuicios de una sociedad patriarcal imponen sobre nosotrxs en cada área de nuestra vida cotidiana una inferioridad esencial. Cada vez que vemos anuncios que usan los pechos de las mujeres para vender algún producto inútil; cada vez que caminamos solas por la noche... nos recuerdan nuestra sexualidad. Cada silbido nos recuerda que somos mujeres, y que las mujeres son sexo. Caminamos con miedo en nuestros corazones porque sabemos que lxs seres inferiores afrontan un constante peligro de ser utilizadx, y abusadx, sin atender a sus sentimientos o deseos. Como mujeres revolucionarias somos conscientes de que cada anuncio etc. recuerda a los hombres que las mujeres son sexo. Sin embargo, solas en la oscuridad, cara a cara con un hombre que nos ve sólo como "un coño", no podemos permitirnos el sentarnos a conversar con él sobre su condicionamiento. ¿Cuántos hombres han sido violados? ¿Cuántos hombres han pasado horas cada mañana y cada noche, colocándose y quitándose una máscara de plástico porque les asusta envejecer solos?

Deploramos una sociedad que considera a una mujer que ha tenido el coraje de dirigir su propia vida; que ha rechazado convertirse en otra máquina de hacer bebés encarcelada en los suburbios, como una rareza. "Debe pasar algo malo con ella si nunca nadie le ha preguntado ... debe ser o una frígida o una puta".

El sistema de valores del capitalismo dicta una situación donde los hombres son condicionados para creer que son potencialmente completos (es decir, autodeterminados); y las mujeres son condicionadas a creer que para estar completas deben tener un hombre a su lado. Las mujeres están condicionadas a distorsionar su apariencia física y a recurrir a los llamados engaños 'femeninos', porque deben atrapar a un hombre. Un temor es inculcado en las mujeres desde la infancia temprana a que si no lo hacen, acabarán como una de esas horribles viejas decrepitas... de las de gafas de culo de vidrio, que cocinan bizcochos de crema y tejen botines de punto para el mercadillo de la iglesia... Las niñas son condicionadas a creer que las únicas alternativas son la domesticación, el destino de las mujeres frígidas de carrera masculina, o la prostitución. Nuestra cultura glorifica la feminidad y así programa el DESEO.

La imagen de la feminidad grita desde los medios de comunicación. Una imagen que es totalmente inalcanzable. La apacible y glamourosa chica con dos niños adorables, un hogar impecable y un marido que trae flores y bombones a casa... simplemente no existe. Santificando estos elementos de feminidad, la sociedad convenientemente excluye a las mujeres de una participación eficaz y significativa. ¿Cómo podría ella encontrar tiempo mientras está revoloteando alrededor intentando desesperadamente convertirse en lo que ella cree que él quiere que sea?

Rechazamos las definiciones existentes de "masculino" y "femenino", porque ambos conceptos han sido definidos en términos jerárquicos, y perpetúan el lavado de cerebro de la polaridad de roles. Creemos que el concepto de libertad presupone la realización de la androginia inherente a hombres y mujeres.

Miramos a una sociedad basada en otros valores humanos aparte de comprar y vender. Reivindicamos la destrucción de una realidad social que niega la sensibilidad, y fomenta la agresión, la competición y la desconfianza. Una realidad social que exige a los seres humanxs sacrificar la totalidad de sus posibilidades por una imagen de sí mismxs, y para vender esa imagen a cambio de aceptación. Una realidad social que proyecta a las mujeres en el rol

de esclavas de los esclavos.

Estamos siendo constantemente preguntadas por machos revolucionarios para explicar por qué la "cuestión de la mujer" es tan importante. Creemos que la Revolución Sexual desafía la opresión psíquica básica de la sumisión a la autoridad, común a todas las personas. Creemos que la conciencia política es la conciencia de toda opresión. Sólo porque somos nosotras, como mujeres, quienes sufrimos la opresión sexual tan directamente, no debemos caer en la trampa de ver a todos los hombres como el enemigo, sino, en vez de eso, reconocer nuestra responsabilidad como mujeres revolucionarias de elevar su conciencia, así como la conciencia de nuestras hermanas. Si no hacemos esto tampoco entenderán nunca el auténtico significado de la libertad. Creemos que la Revolución debe ser peleada por mujeres y hombres lado a lado. Sentimos que muchas feministas radicales, liberacionistas de la mujer, no ofrecen un análisis suficiente de la opresión de las mujeres. A través de sus experiencias en grupos de elevación de la conciencia, tienden a ver la opresión de las mujeres como una opresión primaria, y fallan a la hora de entender completamente dónde encaja esta opresión específica en la complejidad de las relaciones de opresión dentro de este sistema. Las liberacionistas de la mujer socialistas radicales ven la complejidad de las relaciones de opresión, pero ignoran la experiencia del feminismo radical. Postulan el Socialismo como una solución a la opresión de las mujeres. La lección histórica que debemos aprender de la Revolución Rusa en particular, es que esto no es necesariamente cierto. Sin embargo es importante entender que la opresión de mujeres es INTRÍNSECA al capitalismo, pero no al Socialismo. Como liberacionistas radicales de la mujer sentimos que debemos adoptar una posición que es una síntesis de las dos, porque creemos que la Revolución Sexual y Social debe ir de la mano de la realidad social a cambiar en un modo realmente significativo. Creemos que tomar esta posición es el único modo de crear una conciencia política realmente conectada con la vida. Así sentimos que es imperativo elevar la conciencia de mujeres y hombres atendiendo a su opresión sexual, económica y cultural.

Creemos que la cultura burguesa refleja y reproduce la realidad burguesa, y que la realidad burguesa no sólo incluye el mundo físico, sino también el mundo mental. Nos autodenominamos Surrealistas porque como revolucionarias creemos que es imperativo desarrollar una cultura revolucionaria que expanda la visión del futuro, y sabotee la realidad del presente. Creemos que a menos que los patrones económicos, sexuales y culturales sean cambiados, seguiremos atrapadas dentro de una estructura

social opresora. Creemos que al aceptar la estructura lógica del presente como el único proceso mental dentro de nuestra gama de posibilidades, PERPETUAMOS LA "MENTALIDAD BURGUESA". La realidad que nos rodea nos cuenta que la "mentalidad burguesa" está íntimamente conectada a la sumisión a la autoridad, y que la sumisión a la autoridad perpetúa la alienación y explotación. "El Ser y las condiciones del Ser son reflejadas, ancladas y reproducidas en la estructura física de hombres y mujeres al mismo tiempo que forman esa estructura". Como terroristas culturales debemos desafiar constantemente esta trampa porque limita la visión del futuro. El proceso de condicionamiento por el que todxs hemos pasado nos hace estar desesperadamente asustadxs de la libertad social y mental, simplemente porque nos condiciona a aceptar "esta realidad" como la única disponible para nosotrxs.

"DONDE NO HAY VISIÓN, LA GENTE PERECE"

Debemos también atacar constantemente el misticismo, pues lxs místicxs imponen una visión individual sobre otras personas. Ellxs creen que "el maestro" es de algún modo diferente a lxs seres humanxs ordinarixs. "El maestro" descubre un camino al autoconocimiento y percibe ese conocimiento como DIOS. Él o ella cree que hay una "conexión" con "Dios", y esto le hace una persona muy especial. Afirman intentar salvar a todxs lxs demás contándoles que ellxs también pueden arar el mismo camino. Creemos que todxs somos exactamente lo mismo excepto por las diferencias puramente biológicas que nos hacen a algunxs de nosotrxs mujeres y a otrxs hombres; y la "punta del iceberg" que nos hacen a todxs individuxs. Creemos que esta "punta" es extremadamente importante, porque significa que cada unx es especial; también significa que todxs debemos encontrar nuestro propio camino individual al conocimiento (es decir, a la autoconciencia)... con un poco de ayuda de nuestrxs amigxs. Lxs místicxs no creen que la libertad (el cielo, etc.) sea posible aquí en la tierra, y así han sido durante siglos una herramienta al servicio del Estado. Creen que es el individuo y no la estructura social el culpable. "Has pecado hermano/hermana etc..." El arma esencial es el MIEDO... "Cava mi viaje, y coge mi barco al cielo Hombre, o sé maldecido para siempre en las llamas del infierno". Así colocan esta terrible arma al servicio del Estado y no sólo perpetúan una realidad social básicamente estática (por ejemplo en La India) inhibiendo así la voluntad libre de las masas; sino que preservan su propio poder personal. Vemos toda religión como una poderosa y peligrosa arma contra el cambio social radical, y como tal debe ser constantemente atacada o desmitificada. Como mujeres

revolucionarias debemos combatir constantemente el terrible peso de la duda sobre una misma que acecha dentro de nosotras. "¿Realmente me respetas?", "¿He sido buena?". El problema de sentir la culpabilidad individual, y así dudar de nosotras mismas. Dudar de unx mismx no sólo significa que nos permitimos a nosotrxs mismxs ser oprimidxs, sino que inhibimos el proceso de establecer unas bases auténticas para la solidaridad con los hombres, y perpetuamos la situación donde es imposible alcanzarla porque nuestro miedo individual sigue siendo demasiado grande. Por no entender este miedo en su contexto social, nos negamos a nosotrxs mismxs la oportunidad de alcanzar y descubrir nuevas formas de relacionarnos con lxs demás.

"Uno debe llegar a darse cuenta de que el principio de auto negación es dañino, sin vida y francamente reaccionario."

- Reich

Esto es por lo que debemos desafiar constantemente las reivindicaciones hechas sobre nosotras por hombres para probarnos a nosotras mismas en sus términos. No debemos esperar a que los hombres tomen iniciativas sexuales, sino más bien afrontar el miedo a la humillación con el conocimiento de que somos bellas, y de que somos seres humanos potencialmente plenos. Debemos aprender a explicar nuestros sentimientos a los hombres de una forma en la que ellos puedan relacionarse con nuestra opresión. Debemos estar preparadas para dar nuestra energía, nuestro apoyo y nuestro amor a nuestras hermanas en cualquier momento. Debemos rechazar enfocarnos en follar como producto y aprender a explorar la sensualidad y el orgasmo como una expresión de afecto y amor. Debemos explorar nuestra bisexualidad, dándonos cuenta de que mientras hacemos esto asumimos una libertad que dentro de la situación social presente no existe.

"Algunas personas parecen creer que la cosa más revolucionaria que se puede ser es ser bisexual, realmente lo más revolucionario que puedes ser es ser tú mismx."

Debemos desafiar la estructura familiar de la familia nuclear patriarcal que constituye una de las armas más efectivas de la clase dominante contra el cambio radical. Mientras patrones de conducta autoritarios sean inculcados en nustrxs niñxs desde que nacen, un sistema social fundamentalmente opresivo seguirá perpetuándose a sí mismo. Mientras esta guerra psicológica continúe a nustrxs niñxs les será robada, como nos fue robada a nosotrxs, la oportunidad de desarrollarse como seres humanos creativos, amorosos y libres. Es contra la ignorancia y el miedo que nos aliena y así nos aísla a unxs de otrxs contra lo

que debemos librar una terrible guerra por la supervivencia. Pero no estamos interesadas solamente en la supervivencia, estamos interesadas en nuestro potencial para la vida.

"El auténtico significado de la revolución no es un cambio en la administración sino un cambio en el Hombre. Este cambio debemos hacerlo en nuestra propia vida y no por el bien de nuestrxs hijxs, para que la revolución deba nacer del placer y no del sacrificio"

- D. Cohn Bendit

Creemos que destruyendo la mentalidad de sumisión a la autoridad en nosotrxs mismxs y en lxs demás, no sólo estaremos creando nuevas armas para destruir al Estado, sino que estaremos sabotando el proceso de autopropagación del capitalismo. La formación de ASIF constituye una declaración de guerra contra la realidad burguesa. Tenemos la intención de utilizar todas las armas a nuestra disposición para destruir todas las barreras que los hombres y las mujeres han construido en un intento tremendamente eficaz para atrofiar la imaginación. Sin imaginación, ¿cómo ante la pobreza material y espiritual que vemos a nuestro alrededor y el sufrimiento psicológico que compartimos podemos concebir una sociedad basada en la alegría? Sin imaginación, ¿dónde encontraremos suficiente ESPERANZA para superar nuestro miedo y guiar nuestros puños a romper de una vez por todas los muros en nuestras mentes que en última instancia nos aprisionan?

Reeditado en 2012 por **Untorelli Press**. Editado ahora en castellano por la **Distribuidora Peligrosidad Social**. Madrid, Castilla, agosto de 2016.

No compartimos el esencialismo biologicista y la apuesta por la tecnología que de forma acrítica se implantan en el texto. Sin embargo, por su interés histórico y sus aportes, considerábamos igualmente conveniente editarlo después de llegarnos su traducción.



UNTORELLI PRESS

UNTORELLI@RISEUP.NET

UNTORELLI.NOBLOGS.ORG